

Translating in the Human Sciences: A World Perspective

An international conference organized at the Centre Marc Bloch
by Catherine König-Pralong and Andreas Mayer



June 29 and 30, 2023

Centre Marc Bloch e.V. - Friedrichstrasse 191 - 10117 Berlin

Conference program

Thursday 29 June

- 09:30 Coffee and Welcome
- 10:00-10:30 Catherine König-Pralong / Andreas Mayer: Introduction
- 10:30-11:30 Margaritha Trento (CESAH, EHESS) New Śaiva monasteries in the Tamil country (16th century): Translation, religion, and the making of the region
- 11:30 -12:30 Marc Aymes (CETOBAC, CNRS/EHESS) Ottoman Translation Lab
- 12:30-14:30 Lunch
- 14:30-15:30 Efrain Kristal (UCLA) Evaluating Translations in Light of Quine's Views on their Indeterminacy
- 15:30-16:30 Martin Strauss (Univ. Graz) From Sticks to Fields: Sociologizing the A Priori as a Process of Translation
- 19:00 Evening lecture by Carlo Ginzburg: *Tradurre l'ambiguità. Appunti sulla ricezione di Gen. 3: 22* (at Istituto di Cultura Italiana, Hildebrandstraße 2, 10785 Berlin, Registration is necessary)
- 20:30 Reception at Istituto di Cultura Italiana

Friday 30 June 2023

- 09:30-10:30 Alessandro Stanziani (CRH, EHESS) Can political economy be translated?
- 10:30-11:30 Catherine König-Pralong (CAK, EHESS) J.N.B. Hewitt: Translating the Languages and Philosophy of the Iroquois
- 11:30-11:45 Coffee
- 11:45-12:45 Andreas Mayer (CMB, CNRS) Ambivalence in Translation? Notes on the Psychoanalytic Case
- 13:00 End of Conference